



電報譯登 ○十七日英京發來電報云昨電所言英國水師提督率領海軍至維株地方查辦前者該處土人殺斃德人八名之事該提督至維株後遂即率兵登岸將該處地方縱火為之燒毀云按維株一地係亞非利加部落初本德屬嗣英德立約已將其地割歸英轄惟向有德商在該處經營生理者至於被害之德商等係欲前往該處採木詎被其土人阻止隨經該部會長執獲德人八名即派兵監守之詎德人至深夜之時即行逃遁為土兵所覺因率眾逐之遂擊斃四人尚餘四名乃燃鎗擊之且拒捕且逃又為土人殺斃二名未幾又斃一名而此八人中僅有一人幸能逃遁而已詎土酋因此快恨於心因并執其境內一德國商人殺之以故共斃德人八名事聞於英故該提督特率兵往為剿辦也

中國戰船失事要聞 ○現接日本遞來信息云中國南北洋諸戰艦於前數日已在煙臺取齊近來恒在附近高麗雲山之處巡察前月諸戰艦已泊於釜山口內而前日高麗遇颶之際諸戰艦適起旋欲往仁川等處至西去月八號釜山得接來電云有中國戰船二艘在距仁川六十海里之處失事等由時中國諸戰艦尚有六艘泊於釜山得聞是耗趕即前往察看情形若何來信所言如是至於失事之船係屬何名則尚未經述及也

檳城雁附 ○前者實得力國家控告檳城烟酒公司之案本報業經備錄現接檳城來信云此案國家所控之款多有違舛之處故已不能如願矣

藏約譯略 ○香港西報錄華歷八月初四日印度加刺吉打埠電報云中英兩國為錫金交涉訂立之條約已奉英廷發登日報茲擇數款錄覽 第一款聲明錫金西藏兩邦之地以長連大山頂為界限此山頂有水分流其一流入錫金之溪其一流入西藏之河該大山由前治地方起至尼保露地方止 第二款自今以後中國准英國保護錫金惟不能涉理錫金內外事務錫金之會日官員等及與外國往來任其自行作主 尚有數款說及中英派員會商西藏與印度交涉事件來信尙未詳及云

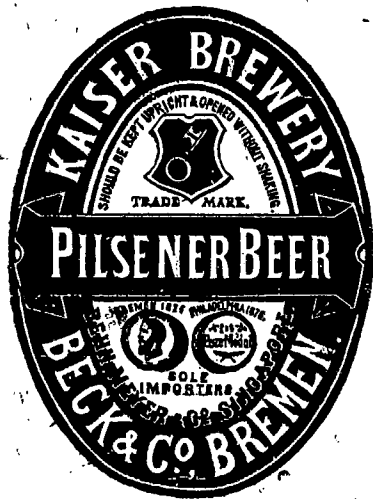
魯斯衍慶 ○上海西報云英皇既享大年而其子孫曾元現存共五十人之多而合四婿五孫一孫媳及已死之一女一子一婿五孫一孫女一元孫而計共有七十四人謹按英皇以懿官淑賢誕登英祚於今垂五十餘年德教所敷民知懷長本不待言而觀於魯斯衍慶其盛至此國風教什究於海外遇之已

教子宜知 ○教子之法所貴乎嚴自小有以規繩之約束之斯能漸就範圍不至踰閑蕩檢若夫砥礪情深過於溺愛則縱成其驕惰迨其長也遂流於不肖所為以故教子者所貴乎嚴然此特常論耳例其常者不可擬其變是以凡事惟貴審機度勢善變通權若執一定之見以行之則鮮有不至於墮敗者况夫教子之方原無一定大抵須視其人之性情心事以定其權高明者則當克之以柔沈潛者則當克之以剛剛柔之機互為其用因其機而投之夫然後始足以成其材故教法之寬嚴實有不可執為一定者况乎父子之恩若惟苛嚴即致賊恩之痛乎觀某甲教子事可以悟其故矣甲本閩人先世旅處叻中遺資頗鉅甲因守其先業衣食頗豐惟甲之性拘謹異常人皆以長者目之所奈子息頗遲將屆強仕之年始占一索然甲不以子息之艱也過於溺愛因守昔人成訓嚴束其兒初解笑啼即以疾聲厲色加之稍有過犯則莫不鞭扑立加會無少貸雖平居無事亦時將其詞譴并未嘗辭色稍加故其子長之無異犬之遇虎甲於是私心竊喜以為縱子以成不肖實為父母之憂今吾教子惟嚴則將來必可成材堪作克家之肖子矣不意其子某乙生性與乃父迥殊嗜異常常然其性放蕩難馴有脫落不羈之嫌據其人品而論若使稍加獎勵未嘗不可成有用之才所奈甲不明此理惟以嚴酷為能致乙日受束縛心力苦而怨望遂生反至視父如仇惟有其幸其速死於是父子間并無恩義分雖毛裏情若寇仇且甲以督責過苛乙因怨望索懷轉困之而自甘暴棄離使從師誦讀乃亦無志攻書前數年甲以病而歿乙自父死後之人管束因遂任情放蕩靡所不為賭局花場恣情留戀蓋乙少小未經此樂一旦遇之安得不為所迷以故肆志花消揮金如土不三年而家業遂為之蕩盡乙至是已無立錫之地因遂墮於匪類所為日以騙竊為生前數日已被人執送公庭現已置之於獄矣噫若甲之教子亦不可謂不嚴矣乃因過嚴之故卒至逼其子而墮於匪類之中是則乙之取行未嘗非甲有以致之也爰錄其事以為教子者作一覆後針至其姓名則諱而不錄蓋不欲彰其惡云

控案照錄 ○李某潮籍人諱其名年近知非寓居單邊街而家業粗堪自給妻某氏係閩人而生於叻地者適某而後生有子女三人現婦年不過三旬上下之閒前日某赴府署報稱其婦不貞與人有染現在匿居某園中因請票往為拘捕遂於十七夜引同第十六號二差巡差亞里至某園中果將其妻執獲并有南洋生長之閩人某甲在焉因并逮之十七日府尊堂訊畢以案情甚詳因判押候廿四日再行訊斷而婦所生之子女即着某領回撫養云

車夫作盜 ○蘇某閩籍人向以拖手車為業於十七夜有某西人僱而與之道經地排埔時該西人下車購物而有一樹膠衣向存車中蘇至是猝爾貪涎驅車他去欲盜其衣而飽私囊詎為西人察覺登即疾聲鳴捕時適有吉甯某差察至於是遂執逮案十八日經大守提訊爰以証據分明宗無遁飾即將蘇判罰監禁一閱月以懲厥辜

售出酒蜜



啟者本行由歐洲辦到上等密酒  
來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出  
諸君光顧祈為細認免致有誤倘  
有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本  
行定必嚴為控究再此酒不能販往  
加勝吧 三寶壟 泗里末  
望加錫 檳榔嶼 日里等處其  
他各埠均能運往並此佈聞  
大英一千八百八十六年十一月十  
八號 天 明嗎也洋行謹啟



賣發酒密烏



啟者本行向由英國督辦各  
種美酒來叻發售久已遐邇  
馳名茲復由英新辦到頭爾  
士斗雲字號之狗頭標烏密  
酒到叻應店此酒香奕異常  
不惟飲之可口且能保養精  
神助和血氣常飲令人不生  
疾病誠酒國中上品也 諸  
君光顧應細看以上所列之  
狗頭標庶不致誤且價甚相  
宜倘 諸君有欲酌飲者請  
至本行取用可也此佈  
大英一千八百八十八年八  
月十五號 明嗎也洋行啟

售出酒池蘭萬標窠蜂上頂國法



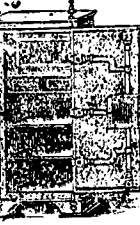
啟者茲本公司親由法國督辦頂上  
好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁  
醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋  
骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭  
池酒無有能出其右者誠佐饌中妙品  
也至此酒惟本公司一家沽出餘無別  
家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭  
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜  
倘有躉份之購者祈早至 惠臨沽買  
是幸  
大英一千八百八十八年六月二十號  
大清光緒十四年五月十一日  
明嗎也公司謹啟

品三寶出



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售  
其酒係白頭吹式製售有年沽飲 諸君莫不  
稱其香奕奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒  
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽  
買本行白  
三品酒  
者請細認  
本號招牌  
之內有小紙包頭詳華字號為據明嗎也公  
司者始無伴若此字樣即屬偽冒請為細認特  
此佈 聞 大英一千八百八十五年十二月  
十九號 明嗎也公司謹啟

警思營生之道所 最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本  
行鐵櫥所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫥久已馳名於東方一帶而  
於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚為堅固保能避  
名火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其 全身均用鐵製  
無雜成並以木料且諸櫥自前至今均  
為一式堅固前無有優劣之分至於各  
櫥大小不一而價值則約一百元至四  
百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇  
出火災亦無所損本行之鐵櫥實為叻坡諸華商所喜購而本行  
每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘 諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼  
大英一千八百八十九年十一月廿八號  
大清光緒十五年十一月初六日  
明嗎也洋行謹啟



特授北慕娘兼管納閩等處地方輔政使司茅 為招承餉碼事照得現奉 督憲札開本國家欲招人承充一千八百九十一年本境內  
烟酒餉碼須照以下所列而行計開 其一鴉片烟餉承充此項餉碼者其承餉人可以裝載烟土入於納閩及其轄下各地以及煮烟  
賣烟出牌與人賣烟并沽賣烟灰等事至於游理該烟碼之事須照納閩一千八百七十三年所立第二條章程及北慕娘國家於一千八  
百八十九年所出第三號之告示而行 每烟土一粒所煮之烟不能逾廿七兩之額 所沽之價如十元則沽烟六兩八錢 五元則沽  
烟三兩二錢五分 一元則沽烟六錢二分 五角則沽烟三錢九分 每烟一錢價銀一角九占 每烟一分價銀二占 每土一顆賣  
酒餉承充之人可以載酒而入以上所列各口及出憑與人販賣各酒及華人所釀之酒并各色酒即蜜酒亦在其內而辦理此項章程可  
銀四十元其 其二照一千八百八十九年所出第八號及一千八百八十八年所出第三號之告示而行 其三當碼承充之人可以自  
己開設典肆及出憑與人開設典肆其辦理此項章程當照納閩國家於一千八百六十八年所立第三條及一千八百七十二年所立更  
改舊律之第一條章程及一千八百八十九年所出第一百三十一號之告示而行 其四賭碼承充之人可以自行認賭以及出憑與他  
人認賭然此碼當照一千八百八十三年所出第二號告示及一千八百八十九年所出第七號之告示并一千八百八十九年所出第一  
百零八號之告示而行惟納閩則不在此論 其五出入口餉稅之碼在東方所抽出口之稅則如沙藤樹乳黃蠟燕窩木料及山貨海貨  
等而入口之稅則各烟各酒食鹽火柴等其在西方所有出口貨及稅則等均與東方出口之貨相同惟入口之貨則照鐵錫銅各酒雜烟火  
藥及布疋等物 其六勿刺煎碼凡承充此碼之人可在該處捕蝦及製做勿刺煎并可出憑與他人捕蝦及製做勿刺煎等事 其七乃  
在刺美迷地方採取燕窩餉碼承充之人可以在馬台及施牙隆採取燕窩而國家所抽什一之稅亦歸其收取 以上各餉碼如有入  
票願為承充者不得橫行混外必須逐條分列以臨清楚如有欲承充處處地方餉碼者則每地須另列一票照以下所列而行 一由北慕  
娘西方巴打士港之施卑同河起至東方施模高港及納閩所轄各地方止然此惟承充鴉片之界限他碼不得援以為例 二由東方之  
丹戎伊拿呂東起至施模高港止然拿威 刺目 土兀 仙那港 根那峇東眼及施牙馬等一帶河港皆在其內 三在三寶壟地方  
由三寶壟起至峇株甸那兀止 四西方各地由丹戎伊拿呂東之北境起至施卑同河之南境止然萬外 峇南峇眼海嶼及納閩皆在  
其內此亦惟烟碼為然他項餉碼不得援以為例 五古達各地由丹戎伊拿呂東起至三班峇牙峇止然所有馬呂猪河中各港及萬外  
峇南峇眼各地皆在其內 六牙耶地方由三班峇牙峇起至萬牙灣河止而淡巴塞 亞買 暗望 土刺疊 大蘭 牙耶港 浮  
打丹 巴巴 基馬尼士及所有南方各港皆在其內 七巴打士地方係由掛騰班油起至施卑同河止而基里亞士及巴打士那密  
巴打士勿殺及施卑同河南方各港及納閩亦在其內此亦鴉片烟碼為然他項餉碼不得援以為例 八納閩及其所轄各地方所承餉  
碼惟有鴉片一項而已 至於商入之票每紙須詳細書明在一千八百九十一年所承何項餉碼而是年餉紗償餉項若干如欲承充北  
慕娘各地方及納閩東方之總烟碼或承充仙那港東方一帶酒當賭及出入口稅者其票務於西本年十一月三十號即華十月十九日  
以前送交本署而票面均須用火漆印封固而票封亦須寫明承充餉碼機密等字樣方能投遞倘諸人有欲分承古達 牙耶巴打  
士 打未馬 或納閩等處其票當於西本年十一月十號即華十月初四日以前送交該處參政司亦無不可所投之票任由國家選擇  
而國家亦斷不能執價高者得之例也至於入票之人及其保人約須將其姓名住址及其所為生業詳細列明然有人欲入票而不欲列  
其真姓名者亦可書寫別號然所書別號不得逾三字之限而其保人務須再寫一函將其真姓名及其入票所用之別號一一列明並須畫  
押送交北慕娘制軍府內其函外務須書明機密等字樣方合 所有以上各餉碼均須遵照現在國家所定之律及他日國家所更定之  
律而行倘諸人欲知其詳細者可向仙那港之庫務司及各地方之分府或本國家駐紮港助之代理人處詢問便得其詳特此示知各宜  
踴躍幸無觀望切切特示 大英一千八百九十年十月廿一號 大清光緒十六年九月初八日在仙那港示

承頂聲明 ○啟者井里汶聯豐號出水在地生理原係陳榮豪重修竹於己丑年同創茲重修竹志圖別業願將自己名下所得股份  
橫行項與陳榮豪承受業於本年九月初一日交易所有重修竹名下應得本利銀一概收楚作為退股自後本店生理盈虧不干重修竹之事  
而重修竹有與 各稱號往來數項均向經手是問與本號無涉先此聲明免滋後論 光緒十六年九月十七日 聯豐號陳榮豪謹白

聲明告白 ○啟者本號向用林榮貴司理數目茲因林榮貴志圖別業另行創設恒豐號營生特此聲明嗣後恒豐號林榮貴與 各  
寶號往來數項與本號無涉先此預聞免滋後論 大清光緒十六年八月廿四日 舊巴風第一百十八號門牌恒源棧立記黃順周謹啟

貨棧店鋪出賃 ○啟者本公司有貨棧一間闊異常坐落甘公麻六甲之甘明街第十號門牌并有店舖三間坐落甘公麻六甲之  
根街第九號十號十一號門牌又貨棧一間坐落三葉街真棧之巷內第十一號門牌茲欲出賃與人倘 諸君有欲稅居者請至本公司相  
商便安特此 佈聞 大英一千八百九十年八月廿九號 大清光緒十六年七月十四日 新嘉坡保險公司謹啟

示 碼 餉 承 招 娘 慕 北

承頂聲明 ○啟者井里汶聯豐號出水在地生理原係陳榮豪重修竹於己丑年同創茲重修竹志圖別業願將自己名下所得股份  
橫行項與陳榮豪承受業於本年九月初一日交易所有重修竹名下應得本利銀一概收楚作為退股自後本店生理盈虧不干重修竹之事  
而重修竹有與 各稱號往來數項均向經手是問與本號無涉先此聲明免滋後論 光緒十六年九月十七日 聯豐號陳榮豪謹白

聲明告白 ○啟者本號向用林榮貴司理數目茲因林榮貴志圖別業另行創設恒豐號營生特此聲明嗣後恒豐號林榮貴與 各  
寶號往來數項與本號無涉先此預聞免滋後論 大清光緒十六年八月廿四日 舊巴風第一百十八號門牌恒源棧立記黃順周謹啟

貨棧店鋪出賃 ○啟者本公司有貨棧一間闊異常坐落甘公麻六甲之甘明街第十號門牌并有店舖三間坐落甘公麻六甲之  
根街第九號十號十一號門牌又貨棧一間坐落三葉街真棧之巷內第十一號門牌茲欲出賃與人倘 諸君有欲稅居者請至本公司相  
商便安特此 佈聞 大英一千八百九十年八月廿九號 大清光緒十六年七月十四日 新嘉坡保險公司謹啟

示 碼 餉 承 招 娘 慕 北

承頂聲明 ○啟者井里汶聯豐號出水在地生理原係陳榮豪重修竹於己丑年同創茲重修竹志圖別業願將自己名下所得股份  
橫行項與陳榮豪承受業於本年九月初一日交易所有重修竹名下應得本利銀一概收楚作為退股自後本店生理盈虧不干重修竹之事  
而重修竹有與 各稱號往來數項均向經手是問與本號無涉先此聲明免滋後論 光緒十六年九月十七日 聯豐號陳榮豪謹白

聲明告白 ○啟者本號向用林榮貴司理數目茲因林榮貴志圖別業另行創設恒豐號營生特此聲明嗣後恒豐號林榮貴與 各  
寶號往來數項與本號無涉先此預聞免滋後論 大清光緒十六年八月廿四日 舊巴風第一百十八號門牌恒源棧立記黃順周謹啟

貨棧店鋪出賃 ○啟者本公司有貨棧一間闊異常坐落甘公麻六甲之甘明街第十號門牌并有店舖三間坐落甘公麻六甲之  
根街第九號十號十一號門牌又貨棧一間坐落三葉街真棧之巷內第十一號門牌茲欲出賃與人倘 諸君有欲稅居者請至本公司相  
商便安特此 佈聞 大英一千八百九十年八月廿九號 大清光緒十六年七月十四日 新嘉坡保險公司謹啟

示 碼 餉 承 招 娘 慕 北

承頂聲明 ○啟者井里汶聯豐號出水在地生理原係陳榮豪重修竹於己丑年同創茲重修竹志圖別業願將自己名下所得股份  
橫行項與陳榮豪承受業於本年九月初一日交易所有重修竹名下應得本利銀一概收楚作為退股自後本店生理盈虧不干重修竹之事  
而重修竹有與 各稱號往來數項均向經手是問與本號無涉先此聲明免滋後論 光緒十六年九月十七日 聯豐號陳榮豪謹白

至三十四元五角五占之間而國主惟可在定銀扣回餘費則概由已出此等工役在諸國主則欲長期而諸工則欲短期至洋行代理此事者  
行用銀每名由一元至五元之譜惟荷蘭國家於其民往荷蘭各地則并無阻止若往他埠則掣肘萬端而本行常僱爪亞穆拉油及小呂宋諸  
人前往新金山探取真珠等物此等工役必須先取三月工資作為定銀而每月工值十二元另經紀費用銀三元輪船載費銀四十元其作之  
工則以二年為期則本年以來本行已僱有工役四百名前往矣言畢而退嗣復傳至巴智申西豐洋行管理招工何勞威到案詢問據云代理  
此事已經六七月招僱之人多係木工而華人及爪亞各籍之人均有之係欲往彭亨地方礦內充當工役此等工役均在叻中招僱并經立約  
往充工役至於招募情形與巴智申之言大略相同何又言謂募僱之人前往關丹者每名須費三十三元該工自得十六元客頭則得十七元  
另延西醫查驗每名計銀六角前往關丹船費每名計銀三元此皆由園主支銷其能於扣回者不過此三十三元之數但此項則俟諸役下船  
之際始行交給也惟在余知者則謂發并未得有分文先給之項概為客頭中飽惟略給以零星物件如枕席以及食物洋烟等而已至於偷換  
工役一事則尚無之而諸工亦無有潛行逃遁者以鄙意觀之國家亦宜自行役立客館以免曠工工役概為客頭吸盡脂膏也至於本行與諸  
工所定之約增有一款如願作散工者每日計值者亦聽不必拘拘定以長工也至在叻地所僱工役每年僅得六閱月之久惟各工等有自願  
前往不收定銀且不由客館包僱者此等工役亦不乏人至本行前者曾用有數人出外招工而各工照例均至護衛司案前立約惟諸散工立  
約之後每名不過取銀八元之譜而逃遁者亦寥寥無幾計四百名中亦不過約得二名之譜而已所招之役如未向護衛司案前立約即被控  
告而前者僱有散工十二名因不允至護衛司案前立約以故不果而本行現在復有至爪亞各地招募工役言往彭亨其中有充當礦工者有  
充為種植者然每名之費則約在三十元左右此事於前兩月已函致該處招募乃至今日尚覺未能募至蓋本行所欲募者計二百名然內有  
婦人五十口方能合用至彭之後由國家給以地段與其居住而前者本行亦曾試募吉靈工役但殊無用不能藉收其效也 此稿未完

### 案仍展緩

○昨錄閩人李翹為國家所控花會長罪惡逃一案十九日經太守提訊尚未據情實質仍命將案展緩至二十四日再行復訊云

搶匪就獲 ○某氏婦係粵籍人向蔡有一女牛其姓而玉其名生頗有姿且解音律今則年已及笄而舞衫歌扇夙有前因現在賀萬  
年歌樓充當歌妓故慘綠少年爭呼倩觴以致買笑之金腰纏頗厚然玉每好修飾浪跡馳驅玉佩金鑲然奪目因是宵小之徒往往垂涎所  
及第以未得其隙遂不敢奏風技而圖之耳於十八夜玉在該樓歌罷而歸蓋玉本與該樓伴對門之寓當其入戶之時適有四匪由內樓而下  
玉以為戚友到訪遂不他疑因佇立於傍讓道而去詎四匪見玉之備遂即推玉仆地以椒粉抹其目復以雙手扼其喉諸匪遂奪其金耳環一  
對金約指及金手鐲各一具計值英銀六十四元後匪相率而去時玉雙目痛甚依然力抵其苦以匪借逃猶復疾聲嗚捕以期跼緝盜踪嗣有  
巡差察至因執一匪逮索搜其身猶有椒粉一小包知係伴盜無疑遂逮於案惟時三匪業已疾足逃去倖不就獲至所拘之匪於十九日經太  
守提訊尚未質實因命將案展限至廿三日復行研訊云

### 盜案候緝

○閩人梁某生長於叻借其婦寓於小坡新興街生有一子一女子居長而女居幼然皆尚須顧復也於十八日該子與女  
竊在門前嬉戲婦有事入內掩飾偶疎詎有一匪道經其門見其女所佩金飾奪目輝煌因觸貪涎遂以藥藥和入糖菓與其子若女啖之未幾  
神色俱昏該匪即將其女所佩之金牌及各首飾等件計值約有百餘元之譜飄然而去後婦察覺然已無從緝緝惟其子若女猶中藥藥之毒  
目昏神癡尚若不解於人專者婦適得延醫治而子若女始覺如夢初醒也聞婦現已赴報於案請差掩捕第不知匪徒狡展果能弋獲否耳

### 種火焚巢

○粵人金福向與其堂弟金亞元在加籠地方以食力餬口惟福所寓之屋不過支板為墻結茅作蓋燭燭雖小容膝堪堪  
而元因亦為之寄寓焉詎於十八夜而福所寓之屋竟招回祿之痛查該屋俱為引火之物以故楚人炬已成焦土然福究不知失慎之由以  
致祝融肆錄也後福細查其故有謂焚巢之痛係由元之種火而致故福即欲向元責問不料元業已預束其裝已向家準惡逃而福亦無如之  
何也細查其故聞福與元係緣阿堵之物以致成費滋端遂成不解之仇而元自思勢力不敵因而出此毒手以舒積憤于中藏然此係據傳聞  
之詞所錄則其中之是非孰實究未得而知之姑錄之以俟後聞

### 兵部劄文

○兵部為劄行事照得本屆舉行庚寅 恩科武闈會試應需一切食用物件責令大興宛平兩縣均按市價平買不得稍  
有浮濫並科場應需各物不准短扣短減如有不肖司事丁役假借官價名目私圖抑勒以及從中剋扣漁利等弊除另行派員隨時嚴密訪拿  
從重究辦外各行舖店亦不得串通齊行擡價等情相應劄行順天府府尹督飭大興宛平兩縣嚴行出示曉諭倘有前項情弊一經查出定行  
拿處不貸

### 東約譯登

○日本新聞紙云日本與西國商議更換舊約已閱多時今日日本外務大臣擬有七款添入新約 一日本律例無須盡行  
商訂 二毋庸商訂設立外國臬司 三准西人雜居內地 四海關收稅須照現時稅則倘欲增稅須與有約之國商允方能加徵 五不准  
西人購買地段 六添開數口岸與外國通商 七此約通行限以十二年為期

東約譯登 ○日本新聞紙云日本與西國商議更換舊約已閱多時今日日本外務大臣擬有七款添入新約 一日本律例無須盡行  
商訂 二毋庸商訂設立外國臬司 三准西人雜居內地 四海關收稅須照現時稅則倘欲增稅須與有約之國商允方能加徵 五不准  
西人購買地段 六添開數口岸與外國通商 七此約通行限以十二年為期

再行辨白 ○前日萬山號內有人在星報妄登辭件聲明告白業已將其謬處據實辨明矣乃昨閱星報又有自彰其醜之告白大書特書閱其所言更多謬妄識者已知其偽本不欲為之屢辨但恐不知者聽其一面之詞致為所惑故迫得再將其理指出以俟 高明分其輕濁為按其告白所言滿紙漫罵之詞其是否出於仇妒可以不言而喻矣至謂余所吞之項無力賠償問與不問俱於事無益究不如容之為佳云云斯語也甚為牽強適足見其極醜之端如謂余無力賠償則余縱不肖亦未嘗有欠人之項以至潛逃現在該號隔鄰自創福茂號生理且此項向未無索討又安知余之無力即以余為無力亦應索問而不與即當控訴公庭何以並無索問一言而遽登告白以行誣毀彼固自謂究不如容之為佳則彼自以為量可容人故不向余索問矣但索問之事尚且能容又何致妄登告白誣人之醜反不能容乎觀此則其所謂容者實係近詞無以解嘲故作此為掩耳盜鈴之計然則所謂自彰其醜者得無為其人自道者乎但余不才亦自問頗稱抗直非若他人之承先人餘蔭而遂侈然巨驕自滿者幸 高明其垂察焉  
大清光緒十六年九月廿一日 中街第八十七號門牌福茂號陳羣英謹白

據實辨明 ○啟者昨閱萬山號所出辭件聲明之告白內言陳羣英因借公為私侵吞鉅款刻已越出等情披閱之下駭詫異常竊思余向在萬山司事嗣因欲自創福茂號生理無暇為人司事故於去歲底自行辭出是則被趨一節已屬無稽至謂余侵吞鉅款一事更為謬極竊余若果侵吞鉅款該號自應追討况余向在叻地且與萬山號為隣若委有侵吞之事何不面為質明俾歸清白且余係於去年告退若有侵吞當時即可聲明何以延至於今始行論及乎然以愚測之此事諒非出於萬山號公眾之意其中實有奸僕者為之茲特先行辨明以見名節之不可妄污容當指名為之控究也先此佈告  
大清光緒十六年九月十八日 中街第八十七號門牌福茂號陳羣英謹啟

斥明安報 ○昨閱星報載有事多端輻輳一則內言中秋夕做號源豐失火工部局訊問之事閱其所報荒謬異常想做號被災後雖曾至工部局內質訊二次然係在去月下旬之事閱時已久而該報稱為前日則其謬妄可知其尤謬者則謂余到局時稱言是時不在店中因以事過準故一切失火之事茫然無知云云不知失火之際余正在於店中當夜曾親擊妻孥至對門振德興號暫避翌早始還往戚家暫住余到案之際所供如是實有供語可憑又何得妄捏謠言謂余稱言過準乎即此一端則該報訪事人之謬妄可見觀其所報皆屬捕風捉影之詞至謂余該店貽穀號李碧連所供云云是否屬實余未嘗親聽無從得知之但余前時曾與該號就担保揭到齊智人款項五百元議明以十月分償詎該店僅償三月即不復交以至齊智人出有三萬向余索取或因此之故致肇嫌隙亦未可知但此非余所親聽之言則是否亦無從臆斷但觀其所錄余供之語所謬如是則其他亦概可知矣余閱此報實於聲名有關故不得不將此事辨明以見該報訪事人之謬 閱者其垂察焉庶涇渭不至混淆則幸甚矣  
大清光緒十六年歲次庚寅九月十七日 源豐號主人廖德合謹啟

三品酒 1882. GRAND VIN SUPERIEUR 1882. PREMIER CRU  
Cecile Hurdior  
Cuvée de Réserve  
BEHR & CO SINGAPORE  
Sole Importers for Straits Settlements and Netherland's India

啟者本 公司由歐 洲辦到頂 上三品酒 甚多來叻 發售酒味 甚美且價 亦相宜茲 將此酒標 式附登報 中 諸君 購而飲之 細辨香味 方知此言 之不謬也 特此佈 售



啟者以上標頭所列之星標萬蘭池酒 香味甘濃最稱美善飲之不惟不醉且 可娛心養 顏其益莫 能殫述茲 本公司特 由歐洲辦 到來叻應 沽 諸君 賜顧祈請 認明以上 所列標頭 為記庶免 有誤特此 佈 聞  
大英一千八百九十年九月二十號 總買公商謹白

啟者茲因原告已故楊天泉掛 沙人黃色梅控告已故楊源財 掛沙人王温娘之案經臬憲於 一千八百九十年三月八號委 派拍賣人軒尼晏都尼奧吉靈 為代收數項人將所有楊天泉 之家業及被入所欠之項等概 為收討倘諸人等曾有收到已 故楊天泉之產業及器物等可 即交該代收數項人軒尼晏都 尼奧吉靈之手其有欠到楊天 泉之項者亦須即為交還該代 收數項人之手以歸清楚特此 佈聞 大英一千八百九十年 四月二十九號  
大清光緒十六年三月十一日 原告狀師直汝尼卑亞謹白

啟者本 館欲延請 書寫石版 字人一名 其人須精 於楷行兩 法方能兼 工篆隸以 及宋體各 字者尤佳 倘 諸君 有欲就斯 席者請至 本館面商 為望



列願干那芽花露水 ○此水係以干那芽花所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列願君在日本探辦載回法京製成此水以故其香甚之而其用亦甚善如皮膚有皴裂等病抹此香水固能愈痊尤可解蚊口之毒若以此香水和水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且其香氣不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以圖射利其質氣味遠遜迥隔霄壤 欲尊有願買此水者請看以下所列第一款之西字標頭本藥房所用製載此水之樽係有浮凸字樣如下所列第二款式且有西字註明列願公司字樣如標各均有細書號據始為真貨否則係偽混冒尚祈慎鑒至於各式人等有假冒本藥房花露水或由外處運來或在本坡發售一經本藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水併託新嘉坡藥房麥加君代售並未開枝別處併此聲明此

KANAGA DEPOSE 4430.

MORRHUOL.

橫好呂解毒保元藥丸 ○此丸治諸虛損吐血花柳傳毒咳嗽哮喘目痛重舌等症其效如神且不惟解毒並且能調和營衛葆養精神現在法英美等國醫士所用花柳取毒之藥均用此丸無不藥到病除立見春回若服此丸須仿照魚肝油之法要緩緩吞下必於用飽時吞一二粒切勿驟為急吞以背腹法此丸係以精裝每樽計一百粒其新嘉坡藥房麥加君處代售此佈 大英十一月八號

SANTAL MIDY,

DR. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES.

檀香油藥粒 ○此藥係製成油質以薄皮一重裹作粒形以便易吞而其藥力能治花柳淫毒白濁白帶癰閉一切等症如症雖香痛服之立止而服藥後約歷二三日即見功效但所患過重者須每日吞食六次每次吞食二粒至痊愈後宜再服十日庶幾消除後患永絕根株惟食此藥時宜戒色慾忌食辛辣勞動等事幸勿自誤致礙藥力之不神也以此藥託交新嘉坡藥房麥加君處代售此佈

FRUIT JULIEN.

浮律如里瑪藥糖 ○此藥糖係採鮮果之汁加以藥料和製成塊略如糖粒氣味甘佳而其功效較於油為日無論男女婦老幼均能飲食且其味有如糖菓最為適口尤為小兒所愛其藥力均可治風汗太多重舌頭痛鬱結大便不通斑疹血熱血毒以及皮膚疥癩等症飲之亦可涼血解熱且能令臟腑潔淨痼疾立除但飲之法宜於臨睡時飲一二粒至翌早飲茶一杯須臾即覺大便通利身軀爽快此藥現併託新嘉坡藥房麥加君處寄售此佈

售出酒密



啟者本行親在歐洲督辦龜麥之白蜜酒及卑施拿之白蜜酒來叻發售其龜麥之酒係作飛燕標 卑施拿之酒係作熊標其酒香美異常可以止渴潤腸且縱多飲亦不至有醉人之患在叻嶼甲各地以及蘇門答納蘇羅羅安南等處 諸君均喜飲之而叻地各酒店店更多購用本行之酒可見酒質之美故能廣銷場



而本行并有希打馬號之威實枝酒及蘇禮勿蘭號之狗標加壓力酒均係西方佳釀且價廉味高與市釀大相逕庭而本行復製有紙烟及歐洲各式烟發售更有鐵廚製造其精前無雜以木料而其鍊鑰非盜賊所能開本行之沽賣此廚已有五十年之久素蒙諸君樂為購用并有製造水塊之小機器出售四點鐘內可製頂上水塊七磅精美異常 諸君有欲賜顧者請移玉惠臨選閱為盼特此佈聞 大英一千八百八十九年十二月二號 葛士兄弟洋行告白

本坡發售其煙之名號如 刺刺修刺 刺千士丹西亞 刺巴刺 下路高美打民路烏里因知等名煙無不俱備又荷蘭及峇刺馬即仲光等煙亦常有便估其荷蘭煙乃向荷京之蘭亞卓等家購至而峇刺馬即仲光之煙則向仰光曼多尼等諸名家購辦載來而本號并售檳榔之煙乃將西國之頂上名煙捲就如成馬愧刺勞士 刺因修刺 峇兒那勿刺 瑞乙加波路等 各名煙均無不有此乃向美國拿兒那地方亞蘭仁打號所選購其香清越其味醇厚令人吸之心曠神怡迥非他家所及其土耳其之紙烟乃向土京毛刺池公司採辦而本號并有督辦頂上之棉不勞參及馳名之直里加士打即三金塔之美國烟絲發售以備 諸君自行捲用並常有呂宋烟袋及各煙盒呂宋烟嘴等發售而烟嘴之款式甚多可備 諸君選擇並自辦各式烟紙如 威塔 高士博寶來乙 然 馬路居士 埃奧美等款式甚多不能盡錄 諸尊惠顧無不格外從廉以冀廣為銷流倘 諸紳商有欲賜顧者請至十庫花園邊第八號門牌吉靈拍賣館之隣細認門前大玻璃窗上書金色西字招牌庶不至誤特此佈聞 大英一千八百八十九年十一月廿六號 打峇基里亞幼尼巴西烟店謹白

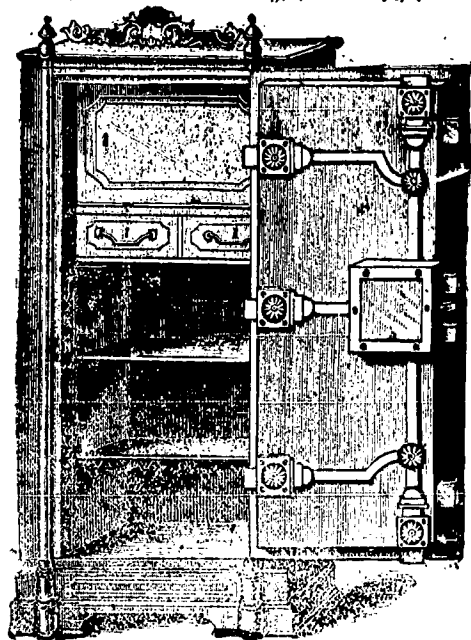
再為佈告 ○啟者本號以上所出之告白有烟名曰刺因修刺者煙此乃天下馳名久為眾士商所共悉其夏灣拿裝者乃特聘龜麥之最上名工所製其卑立巴因裝者乃為前者小呂宋國家督造呂宋烟之工頭督製其烟葉乃精選本號自種之刺伊沙未刺里加牙兒安及巫越打亞摩柔園中所產之頂上烟葉所製此煙於前者歐洲開設賽煙會之際曾經往賽已得有金寶星二顆因當時會中天下各國所製之烟無有能出其右者於此可見本號之呂宋烟久已馳名於天下為下而 諸士商所樂為之購買者也是以本號另行分枝一間在新嘉坡土庫花園邊第八號門牌吉靈拍賣館之隣以便諸紳商人等時加惠顧以應所需倘蒙 諸翁賜顧尚懇移 玉首來以憑選擇本號於西國各烟無一不備且其價格格外從廉尚懇惠臨不勝厚幸特此再啟 英一千八百八十九年十一月廿六號 打峇基里亞幼尼巴西烟店謹白

紅頭危仔標萬蘭池酒出售

藥奇功

近來之沽賣藥酒者多矣然就余之所見則最妙者尤莫如壽春園之鹿骨膠藥酒姑無論其酒味之醇酒質之厚且其所用之方藥實為純粹以精迴非尋常所能望其肩背且其功能補先後二天之不足無論一切內外諸症飲之均效功難盡述余親試之有驗不忘其德爰為刊報以彰明此酒之佳現此酒在叻玻璃後第十五號門牌長源號發售且取價甚廉每樽洋銀二角半每逢朔望則每樽沽銀二角諸君沽飲便知余說之非虛也  
光緒十六年閏二月十三日  
南京世醫徐海瑞謹識

鐵櫥出售



啟者本行所售之鐵櫥在本坡馳名已久素蒙諸君購用無不盛稱其妙計此櫥之大小共有五等而價費最少亦在九十五元以上而此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人粵智人以及作椒密生理諸華商多向本行購買以為貯銀之用因本行所沽者均用上等物料製造而成不惟能壯觀瞻且異常堅固無論火燒盜劫均保無虞貨美價廉莫此為甚倘諸君有欲購此櫥以收藏重寶可至本行選閱是幸特此聞佈  
大英一千八百九十年正月四號  
丕殺呼峇公司即前  
加珍目丕殺公司謹啟

啟者本公司所製之紅頭危仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其熱氣概已全消所以諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸翁賜顧所細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭并有來士古乙



所以諸君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸翁賜顧所細心辨認紅頭庄及以上所列各標頭并有來士古乙

正金鐘標萬蘭池酒出售



啟者本公司所督辦正金鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地華藉諸君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡諸翁有欲零購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀者皆為上等之料保無偽充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翁沽用須為留心辨認以防魚珠之混因

新嘉坡五坡嘉新  
嘉祖家頂上美酒發售  
嘉祖家頂上美酒發售  
嘉祖家頂上美酒發售

拿模只公司等西字為憑庶免為珠目之混是所切禱  
大英一千八百八十九年 拾二月三號

如以上所黏各標頭無本行丕殺呼峇華字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚望焉  
大英一千八百八十九年十二月三號